ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S

Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/26111
20 July 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВРЕМЕННЫХ СИЛАХ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИВАНЕ

(за период с 23 января 1993 года по 20 июля 1993 года)

ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 803 (1993) от 28 января 1993 года Совет Безопасности постановил продлить мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) на дополнительный временный период в шесть месяцев, т.е. до 31 июля 1993 года. Совет также вновь подтвердил свою решительную поддержку территориальной целостности, суверенитета и независимости Ливана в рамках его международно признанных границ; вновь подчеркнул полномочия и общие руководящие принципы Сил, как они изложены в докладе Генерального секретаря от 19 марта 1978 года 1/, утвержденном Советом в его резолюции 426 (1978); призвал все заинтересованные стороны оказывать всяческое содействие Силам в полном осуществлении их мандата; и вновь подтвердил, что ВСООНЛ должны полностью выполнить свой мандат, определенный в резолюциях 425 (1978), 426 (1978) и во всех других соответствующих резолюциях Совета. Совет просил Генерального секретаря продолжать консультации с правительством Ливана и другими сторонами, непосредственно заинтересованными в осуществлении этой резолюции, и представить доклад Совету.

I. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА СИЛ

2. По состоянию на июль 1993 года состав ВСООНЛ был следующим:

Военный персонал

Фиджи	Штаб ВСООНЛ	10	
	Пехотный батальон	598	
	Мобильный резерв Сил	34	
	Военная полиция	8	650
Финляндия	Штаб ВСООНЛ	12	
	Пехотный батальон	480	
	Мобильный резерв Сил	20	
	Военная полиция	9	521
Франция	Штаб ВСООНЛ	14	
	Батальон смешанного состава (ремонтная рота, рота охраны, танковая рота сопровождения)	416	
	Военная полиция	10	
	Комендантская группа	1	441
Гана	Штаб ВСООНЛ	23	
	Пехотный батальон (включая инженерную роту)	721	
	Мобильный резерв Сил	36	
	Военная полиция	7	
	Комендантская группа	2	789
Ирландия	Штаб ВСООНЛ	33	
	Пехотный батальон	584	
	Комендантская группа штаба	31	
	Мобильный резерв Сил	17	
	Военная полиция	12	677
Италия	Штаб ВСООНЛ	4	
	Вертолетное подразделение	43	
	Военная полиция	2	49
Непал	Штаб ВСООНЛ	9	
	Пехотный батальон	678	
	Мобильный резерв Сил	29	
	Военная полиция	5	721

/...

Норвегия	Штаб ВСООНЛ	21	
	Пехотный батальон	594	
	Ремонтная рота	162	
	Мобильный резерв Сил	36	
	Военная полиция	16	829
Польша	Штаб ВСООНЛ	5	
	Госпиталь ВСООНЛ	71	
	Военная полиция	2	78
Швеция	Штаб ВСООНЛ	16	
	Батальон тылового обеспечения	341	
	Инженерная рота	123	
	Мобильный резерв Сил	4	
	Военная полиция	8	492
	Итого, ВСООНЛ		5 247

Дислокация ВСООНЛ по состоянию на июль 1993 года показана на карте, которая прилагается к настоящему докладу.

3. 22 февраля 1993 года Командующим Сил стал генерал-майор Тронд Фуруховде (Норвегия), который заменил на этом посту генерал-лейтенанта Ларс-Эрика Валгрена (Швеция).

4. В выполнении поставленных перед ВСООНЛ задач им оказывали содействие 57 военных наблюдателей Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП). Эти невооруженные офицеры составляют Группу наблюдателей в Ливане (ГНЛ) и находятся в оперативном подчинении командующего ВСООНЛ. Они занимают пять наблюдательных пунктов, расположенных на ливанской стороне вдоль демаркационной линии, установленной в соответствии с соглашением о перемирии между Израилем и Ливаном. Они также действуют в составе пяти подвижных групп на том участке зоны операций, который контролируется Израилем. Два военных наблюдателя прикомандированы к штабу ВСООНЛ.

5. Материально-техническое обеспечение ВСООНЛ осуществляется шведским батальоном тылового обеспечения, подразделениями французского батальона смешанного состава, норвежской ремонтной ротой, шведской инженерной ротой, ганской инженерной ротой, польской медсанчастью и итальянским вертолетным подразделением, а также некоторыми группами гражданских сотрудников, прежде всего в таких областях, как связь и ремонт транспортных средств. В составе ВСООНЛ имеется 526 гражданских сотрудников, из которых 161 - сотрудники, набранные на международной основе, и 365 человек - сотрудники, набранные на месте.

6. Мобильный резерв Сил - смешанная мотопехотная рота, в настоящее время состоящая из подразделений семи контингентов (Ганы, Ирландии, Непала, Норвегии, Фиджи, Финляндии и Швеции), использовался для усиления батальонов ВСООНЛ в период замены личного состава и когда имели место серьезные инциденты. Один взвод мобильного резерва Сил постоянно дислоцирован в секторе непальского батальона.

7. К сожалению, я должен сообщить, что в результате обстрела погиб один непальский военнослужащий и что один ирландский военнослужащий погиб по другим причинам. Два других военнослужащих получили ранения вследствие обстрелов или взрывов. Со времени создания ВСООНЛ из числа военного персонала Сил погибло 192 человека: 73 - вследствие обстрелов или взрывов мин и бомб, 79 - в результате несчастных случаев и 40 - по другим причинам. В результате обстрелов, взрывов мин или бомб было ранено 294 человека.

8. ВСООНЛ продолжали осуществлять программу работ на позициях во всем районе своей дислокации для расширения связанных с наблюдением возможностей и усиления защиты своего персонала. Была осуществлена небольшая корректировка границ батальонных секторов, и несколько позиций были перенесены с учетом оперативных требований. В середине февраля штаб ганского батальона был передислоцирован из Мараки в Аль-Каранис в окрестностях Бир ас-Санасила. Продолжаются работы по строительству нового штаба для ирландского батальона возле Тибнина.

9. ВСООНЛ продолжали испытывать трудности в плане удовлетворения своих потребностей в земельных участках и помещениях для своих контрольно-пропускных пунктов, наблюдательных пунктов и других объектов. Основная причина этого заключается в том, что на протяжении ряда лет правительство Ливана не платит владельцам собственности, используемой ВСООНЛ. В последний раз соответствующие платежи были произведены в 1987 году. Ливанские власти в настоящее время рассматривают вопрос о собственности, используемой ВСООНЛ, с целью определения размера компенсации.

10. ВСООНЛ продолжали вести переговоры с ливанскими военными властями по поводу достижения договоренностей о передаче ливанской армии отдельных частей сектора ганского батальона в районе операций ВСООНЛ. В результате заключения такой договоренности в 1992 году 16 февраля 1993 года ливанской армии был передан район, включающий деревни Мараку, Джиннату и Яну, в том числе бывший штаб ганского батальона в Мараке.

11. ВСООНЛ поддерживали тесные контакты с ливанскими властями по вопросам, представляющим взаимный интерес. Эти власти оказали важную помощь ВСООНЛ в связи с возобновлением замены личного состава через Бейрут. Еще больше улучшились связь и обмен сообщениями с ливанской армией, и ВСООНЛ осуществляют тесное сотрудничество с ливанской жандармерией по вопросам, касающимся поддержания правопорядка в районе операций.

II. ПОЛОЖЕНИЕ В РАЙОНЕ ОПЕРАЦИЙ ВСООНЛ

12. Израиль продолжал контролировать на юге Ливана зону, которую занимают формирования израильских сил обороны (ИДФ) и сил де-факто (ДФФ), так называемая "Армия Южного Ливана". Границы зоны, контролируемой Израилем (ЗКИ), четко не определены, но фактически они проходят по линии передовых позиций ИДФ и ДФФ. Эта зона включает в себя территорию, прилегающую к демаркационной линии, установленной в соответствии с соглашением о перемирии, части секторов дислокации фиджийского, непальского, ирландского, ганского и финского батальонов и весь сектор дислокации норвежского батальона, а также обширные участки территории к северу от района операций ВСООНЛ. В пределах этого района ИДФ и ДФФ занимают 72 боевые позиции, что отражено на прилагаемой карте. На карте также показано, где ЗКИ выходит за пределы района военных операций ВСООНЛ.

13. В пределах ЗКИ Израиль по-прежнему имеет, помимо сил де-факто, гражданскую администрацию и службу безопасности. Передвижение между ЗКИ и остальной частью Ливана строго контролируется, и ЗКИ продолжает оставаться зависимой от Израиля в экономическом плане. По оценкам, 3000 рабочих мест в Израиле занимают ливанцы из ЗКИ. Доступ к этим рабочим местам контролируется ДФФ и службами безопасности. Из нескольких деревень в ЗКИ поступили жалобы по поводу недобровольной вербовки в силы де-факто.

14. ВСООНЛ продолжали противостоять попыткам вооруженных элементов проникнуть в район их развертывания или действовать в нем. Иногда это приводило к трениям на контрольно-пропускных пунктах ВСООНЛ, после чего следовали угрозы и запугивания в адрес членов Сил. В основном такие случаи разрешались путем переговоров. Однако число опасных столкновений между вооруженными элементами и ВСООНЛ возросло. Ниже перечислены имевшие место наиболее значительные инциденты: 27 января патруль ВСООНЛ, который обнаружил две противотанковых ракеты "Сэггер" к юго-востоку от позиции 8-14В, был встречен группой вооруженных элементов, которые потребовали, чтобы патруль отдал ракеты им. Возникла напряженная ситуация, однако после переговоров вооруженные элементы покинули этот район. 21 февраля вооруженные элементы произвели 34 выстрела по патрулю ВСООНЛ к югу от позиции 1-23. 26 февраля около 30 вооруженных элементов окружили временный контрольно-пропускной пункт к юго-востоку от позиции 5-4 и угрожали его персоналу. 1 марта к северо-востоку от позиции 1-23 была взорвана заложенная у дороги бомба, когда патруль ВСООНЛ проезжал мимо. 3 апреля около 20 вооруженных элементов окружили позицию 5-5 и угрожали ее персоналу. 9 апреля вооруженные элементы силой проложили дорогу на позицию 5-15; когда резерв непальского батальона был развернут для оказания поддержки, он подвергся обстрелу из легкого огнестрельного оружия. 8 мая вооруженные элементы дважды обстреляли патрули ВСООНЛ в секторе финского батальона. В тот же день семь вооруженных элементов с помощью силы прорвались через контрольно-пропускной пункт 5-3. 16 июня патруль ВСООНЛ обнаружил мину-ловушку в районе позиции 5-11В на дороге, часто патрулируемой ВСООНЛ. 20 июля бронетранспортер ВСООНЛ был обстрелян вооруженными элементами в районе к западу от позиции 5-4. В ночь с 20 на 21 июня командир фиджийской роты

и сопровождавшие его три солдата были обстреляны вооруженными элементами к западу от контрольно-пропускного пункта 1-6. Один солдат был ранен, а офицера взяли в плен. Позднее он был освобожден.

15. В течение рассматриваемого периода ВСООНЛ зарегистрировали 63 операции против ИДФ/ДФФ, проведенные вооруженными элементами, провозглашавшими свое сопротивление израильской оккупации (4 - в конце января, 11 - в феврале, 4 - в марте, 7 - в апреле, 15 - в мае и 22 - в июне). Это на 44 операции больше, чем в предыдущий отчетный период. Кроме того, поступало много сообщений о нападениях на позиции ИДФ/ДФФ к северу от реки Литани. При осуществлении своих операций вооруженные элементы использовали дорожные бомбы, ракеты, мины, гранаты реактивного действия и противотанковые ракеты. Большая часть ракет упала на территорию ЗКИ, а меньшее количество падений было зарегистрировано в северной части Израиля.

16. В ответ на такие нападения или же начиная действия сами, силы ИДФ/ДФФ использовали артиллерию, минометы, танки и авиацию. Зачастую они открывали огонь по деревням, вызывая жертвы среди гражданского населения. Целью таких обстрелов были следующие населенные пункты: Кабриха (1 марта, 13 апреля, 24 апреля, 13 мая, 25 мая, 16 июня), Шакра (16 февраля, 24 апреля, 29 июня), Ятар (22 февраля, 12 апреля, 20 июня), Маджал-Силм (13 апреля, 11 июня), Аль-Кантарах (1 апреля, 13 мая), Хандуриах (13 апреля), Аята-Ас-Зут (12 апреля, 13 июня), Хаддатах (12 апреля, 10 июня, 13 июня), Джибиль аль-Бутм (20 июня), Дахр аль-Байдар (29 июня) и Фрун (13 мая). ВСООНЛ зарегистрировали, что ИДФ/ДФФ произвели свыше 7900 выстрелов из артиллерийских и танковых орудий и минометов, что примерно на 2000 больше, чем в предыдущем отчетном периоде.

17. 22 февраля один непальский солдат был убит, а другой ранен на позиции ВСООНЛ 5-12А в результате минометного обстрела с позиции ИДФ/ДФФ в ЗКИ. Всего было зарегистрировано 168 случаев обстрела по позициям ВСООНЛ или близко к ним. На сектор ирландского и финского батальонов пришлось свыше 70 процентов такого обстрела, в связи с которым израильским властям неоднократно заявлялся протест.

18. Как и в прошлом, подразделения ВСООНЛ занимались уничтожением мин, устанавливаемых вдоль дорог, и неразорвавшихся боеприпасов, оставшихся после военных действий, а также демонтировали военную технику различных типов в районе развертывания. Было произведено 44 контролируемых взрыва.

19. ВСООНЛ продолжали оказывать гуманитарную помощь гражданскому населению в своем районе, насколько это позволяли имевшиеся ресурсы. Такая помощь предоставлялась посредством поставок предметов медицинского назначения, воды, одежды, продовольствия, горючего, снабжения электроэнергией, проведения инженерных работ, ремонта зданий, получивших повреждения в результате боевых действий, и сопровождения фермеров. Кроме того, за счет ресурсов, предоставленных направляющими свои воинские контингенты государствами, осуществлялись проекты в области водоснабжения, предоставлялось оборудование или

услуги для школ и производилось безвозмездное снабжение социальных служб и нуждающихся групп населения. Медицинские пункты и подвижные группы ВСООНЛ оказывали помощь в среднем 2500 пациентам из числа гражданского населения в месяц; кроме того, было организовано стоматологическое обслуживание на местах. В этих вопросах Силы тесно сотрудничали с ливанскими властями, Координатором Программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в восстановлении и развитии Ливана, Программой развития Организации Объединенных Наций и другими учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, функционирующими в Ливане, а также Международным комитетом Красного Креста и другими неправительственными организациями. Персонал ВСООНЛ внес на гуманитарную деятельность 7718 долл. США.

III. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

20. В своей резолюции 47/205 от 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении финансирования деятельности ВСООНЛ в объеме, не превышающем 12 190 000 долл. США брутто (11 931 500 долл. США нетто) в месяц, на период, начинающийся с 1 февраля 1993 года, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил по истечении периода в шесть месяцев, установленного в соответствии с его резолюцией 768 (1992). Если Совет примет решение о продлении срока полномочий ВСООНЛ по истечении периода их нынешнего мандата, то расходы Организации Объединенных Наций, связанные с обеспечением функционирования Сил в последующий период, должны соответствовать обязательствам, которые санкционировала Ассамблея в своей резолюции 47/205, с учетом того, что нынешняя численность и сфера ответственности Сил сохранится.

21. По состоянию на 15 июля 1993 года объем невыплаченных начисленных взносов на специальный счет ВСООНЛ за период с момента создания Сил и по 31 июля 1993 года составил 228,7 млн. долл. США.

IV. ЗАМЕЧАНИЯ

22. За последние шесть месяцев ситуация в Южном Ливане, не изменившись в целом, характеризовалась повышенным уровнем военных действий. Нападения вооруженных элементов на израильские и соответствующие военные цели на территории Ливана были в целом более эффективными, чем в прошлом, при этом соответственно возросла интенсивность предпринимаемых Израилем мер возмездия. Несмотря на неоднократные призывы, продолжалась крайне эскалационная практика обстрела населенных районов, что приводило к жертвам среди мужчин, женщин и детей.

23. ВСООНЛ продолжали делать все возможное, чтобы обеспечить мирный характер своего района функционирования и по возможности локализовать конфликт. Кроме того, они прилагали все усилия для защиты населения от воздействия насилия.

Выполнение ими этих задач вновь серьезно сдерживалось обстрелами, которым подвергались их собственные позиции и персонал со стороны как вооруженных элементов, так и ИДФ/ДФФ. В результате такого обстрела погиб один член из состава Сил. Я должен вновь подчеркнуть, что уважение всеми заинтересованными сторонами международного и беспристрастного статуса ВСООНЛ насущно необходимо для их эффективного функционирования.

24. Я с удовлетворением отмечаю улучшение положения в других частях Ливана, что позволило вновь использовать международный аэропорт в Бейруте для ротации контингентов ВСООНЛ. Аналогичным образом, передача части районов функционирования ВСООНЛ ливанской армии является еще одним небольшим шагом вперед.

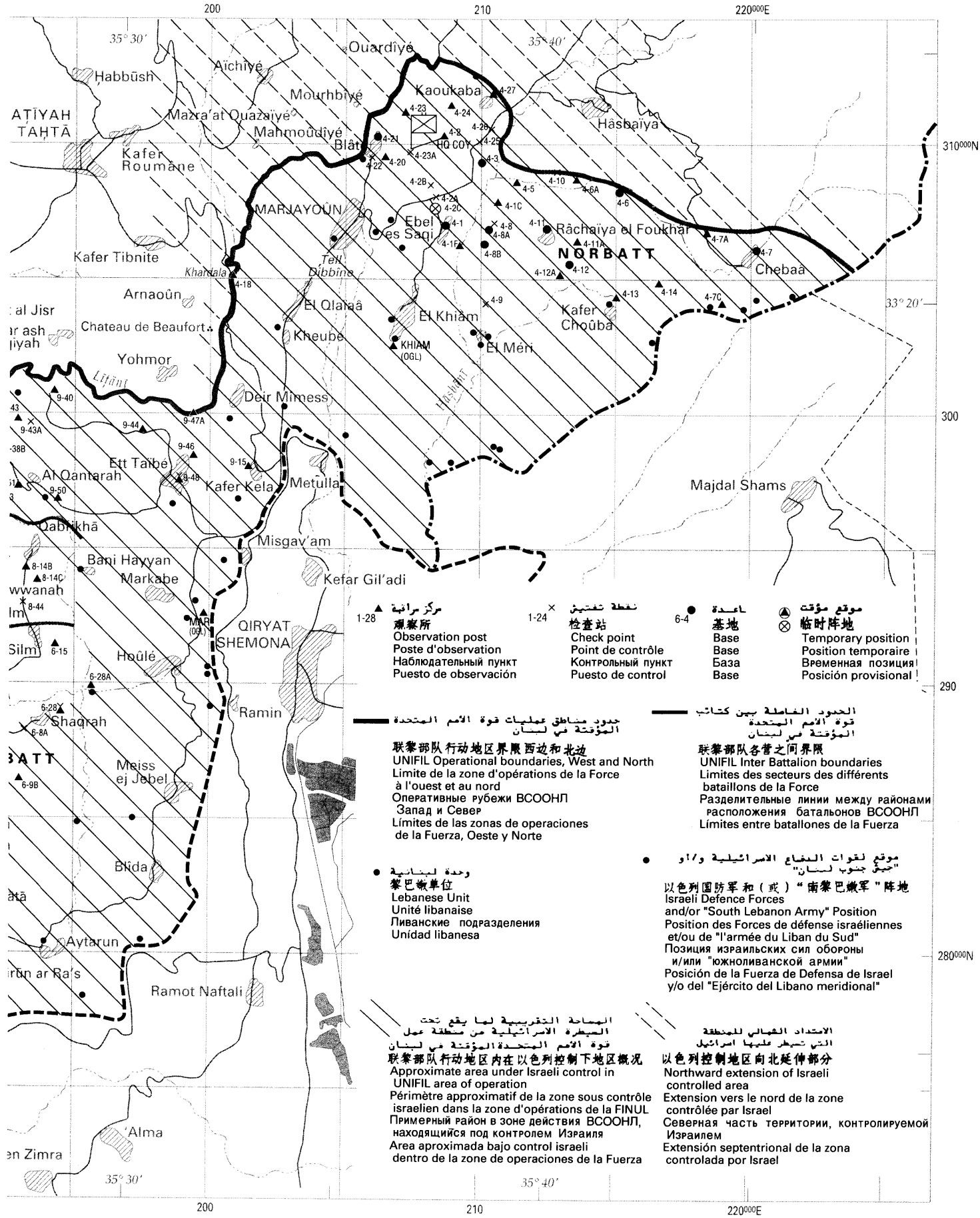
25. С другой стороны, военные действия в районе функционирования ВСООНЛ и к северу от него подтверждают продолжение оккупации Израилем частей Южного Ливана, несмотря на неоднократные призывы Совета Безопасности к уходу Израиля. В результате этого Силам по-прежнему не удается осуществить свой мандат.

26. Общая позиция Израиля по отношению к положению в Южном Ливане и к мандату ВСООНЛ, о которой говорилось в предыдущих докладах, не изменилась. Израильские власти заявляют, что Израиль не имеет территориальных притязаний в Ливане и что создание "зоны безопасности" является временной мерой. С их точки зрения, такая мера необходима в целях обеспечения безопасности северной части Израиля до тех пор, пока ливанское правительство не сможет осуществлять эффективную власть и предотвращать использование своей территории для нападений на Израиль. Израильские власти также считают, что все вопросы, существующие в отношениях между Израилем и Ливаном, должны решаться путем двусторонних переговоров в рамках мирного процесса, ведущего к мирному договору между обеими странами.

27. Со своей стороны правительство Ливана гордится достигнутым им прогрессом в восстановлении правопорядка, расселении перемещенных лиц и продвижении вперед по пути восстановления страны. Оно полагает, что не может быть оправдания продолжающейся оккупации Израилем ливанской территории, которую оно рассматривает в качестве основной причины продолжения военных действий в южной части страны. Позиция Ливана подробно излагается в письме Постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 14 июля 1993 года (S/26083) на мое имя. В этом письме Постоянный представитель также проинформировал меня о решении его правительства просить Совет Безопасности продлить мандат ВСООНЛ на последующий период в шесть месяцев.

28. Хотя ВСООНЛ и не удалось добиться заметного прогресса в деле осуществления своего мандата, их вклад в стабильность и та защита, которую они имеют возможность обеспечивать населению этого района, по-прежнему имеют важное значение. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности удовлетворить просьбу ливанского правительства и продлить мандат ВСООНЛ на новый шестимесячный период, т.е. до 31 января 1994 года.

وزع قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان
في تموز/يوليه ١٩٩٣
1993年7月联黎部队的部署情况
UNIFIL DEPLOYMENT AS OF JULY 1993
DÉPLOIEMENT DE LA FINUL AU MOIS DE JUILLET 1993
ДИСЛОКАЦИЯ ВСООНЛ НА ИЮЛЬ 1993 ГОДА
DESPLIEGUE DE LA FPNUL EN JULIO DE 1993
MEDITERRANEAN SEA
LEBANON
ISRAEL
AN NABAT
AT T
Aṣ Ṣarafand
'Anṣār
Az Zrāriyah
Kasmiyah
Līṭānī
Qa'qa'iyat al
Zawṭar a
Sharqiya
Akiya
Burj Raḥḥāl
Bidyas
Hallūsiyat at Taḥta
Dayr Qānūn an Nahr
'Abbasiyāh
Ṭayr Falsayh
Humayri
Shḥūr
Shabriha
Tūrā
Marub
Frun
FINBATT
Ṣrifā
ṢŪR (TYRE)
TRANSIT BASE
Ṭayr Dibbah
Arzūn
Bārish
Bāfliyah
Ma' rakah
Burj ash Shamāli
Yānūh
GHANBATT
Sil ā
Dayr Kifā
Burj Qāllawiyah
Al Bazūriyah
Wādi Jilu
(SWEDEN)
(GHANA)
Ṭayr Zibnā
Tūlin
Jwayyā
Kafr Dūnin
Ar Rashidiyah
Ra's al' Ayn
Ayn B'āl
As Saww
Khirbat Silm
Dayr Qānūn
Hannawīyah
FMR
Bir as Sanasil
Qānā
Mazra'at al Mushrif
Dayr Nṭār
Majdal Silm
FIJIBATT
As Sultaniyah
Al Qulaylah
Ramādiyah
Al Bayyad
Tibnīn
Safad
Aṣ Ṣiddīqīn
Rishknaniyah
Al Yāṭūn
Bra'shīt
Al Hinniyah
IRISHBA
Ayta az Zutt
Kafrā
Ḥāris
Al Qulaylah
Buyūt as Sayyid
Zibqīn
Tallet Huqban
Haddāthah
Al Bayyādah
NEPBATT
Yāṭar
Sribbīn
Bayt Yahun
Ra's ad Durayjot
Majdal Zūn
Kūnīn
Shama'
Jabal Bāṣil
Rshāf
Aṭ Ṭiri
Tayr Harfa
Bayt Lif
'Aynātā
Ṣaff al Hawā
NAQOURA
Naqoura
Shīḥīn
Dibil
BINT JUBAYL
'Almā ash Sha'b
Yārīn
HIN (OGL)
Ayn Ibil
Mārūn
LAB (OGL)
Ayta ash Sha'b
RAS (OGL)
Ra's an Naqurah (Rosh Haniqra)
Shelomi
Hanita
Rumaysh
Yārūn
Elon
Kerem Ben Zi
UNIFIL HQ
SWEDLOG
FRENCHLOG
ITALAIR
COMPOSITE MP COY
OGL
0 1 2 3 4 5 km
0 1 2 3 4 5 mi
The designations employed and the presentation of the material on this map do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations concerning the legal status of any country or territory or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers.
MAP NO. 3000 Rev. 34 UNITED NATIONS
JULY 1993
160000E
170
180
190
310000N
300
290
280000N
35° 20'
33° 20'
33° 10'
35° 10'


200
210
220000E
35° 30′
35° 40′
310000N
300
290
280000N
33° 20′
Ouardîyé
Aïchîyé
Habbūsh
Mourhbîyé
Kaoukaba
Mazra'at Ouazaïyé
Mahmoudîyé
Blât
HQ COY
Hâsbaïya
AṬĪYAH
TAḤTĀ
Kafer Roumâne
MARJAYOUN
Ebel es Saqi
Râchaïya el Foukhar
NORBATT
Kafer Tibnite
Khardala
Tell Dibbine
Chebaa
Arnaoûn
El Qlaïaâ
El Khiâm
Kafer Choûba
Chateau de Beaufort
Kheube
KHIAM (OGL)
El Méri
Yohmor
Litani
Deir Mimess
Majdal Shams
Ett Taïbé
Al Qantarah
Kafer Kela
Metulla
Misgav'am
Bani Hayyan
Markabe
Kefar Gil'adi
MNR (OGL)
QIRYAT SHEMONA
Houlé
Shaqrah
Ramin
Meiss ej Jebel
Blida
Aytarun
Ramot Naftali
'Alma
1-28 مركز مراقبة 观察所 Observation post Poste d'observation Наблюдательный пункт Puesto de observación
1-24 نقطة تفتيش 检查站 Check point Point de contrôle Контрольный пункт Puesto de control
6-4 قاعدة 基地 Base Base База Base
موقع مؤقت 临时阵地 Temporary position Position temporaire Временная позиция Posición provisional
حدود مناطق عمليات قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان
联黎部队行动地区界限西边和北边
UNIFIL Operational boundaries, West and North
Limite de la zone d'opérations de la Force à l'ouest et au nord
Оперативные рубежи ВСООНЛ Запад и Север
Límites de las zonas de operaciones de la Fuerza, Oeste y Norte
الحدود الفاصلة بين كتائب قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان
联黎部队各营之间界限
UNIFIL Inter Battalion boundaries
Limites des secteurs des différents bataillons de la Force
Разделительные линии между районами расположения батальонов ВСООНЛ
Límites entre batallones de la Fuerza
وحدة لبنانية
黎巴嫩单位
Lebanese Unit
Unité libanaise
Ливанские подразделения
Unidad libanesa
موقع لقوات الدفاع الاسرائيلية و/أو "جيش جنوب لبنان"
以色列国防军和（或）"南黎巴嫩军"阵地
Israeli Defence Forces and/or "South Lebanon Army" Position
Position des Forces de défense israéliennes et/ou de "l'armée du Liban du Sud"
Позиция израильских сил обороны и/или "южноливанской армии"
Posición de la Fuerza de Defensa de Israel y/o del "Ejército del Libano meridional"
المساحة التقريبية لما يقع تحت السيطرة الاسرائيلية من منطقة عمل قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان
联黎部队行动地区内在以色列控制下地区概况
Approximate area under Israeli control in UNIFIL area of operation
Périmètre approximatif de la zone sous contrôle israelien dans la zone d'opérations de la FINUL
Примерный район в зоне действия ВСООНЛ, находящийся под контролем Израиля
Area aproximada bajo control israeli dentro de la zone de operaciones de la Fuerza
الامتداد الشمالي للمنطقة التي تسيطر عليها اسرائيل
以色列控制地区向北延伸部分
Northward extension of Israeli controlled area
Extension vers le nord de la zone contrôlée par Israel
Северная часть территории, контролируемой Израилем
Extensión septentrional de la zona controlada por Israel